

### **Krizový plán COVID-19 – ČZU Externí Kolej West**

Krizový plán v případě výskytu onemocnění COVID-19 či jiného obdobného onemocnění, které vyžaduje izolaci osob ve smyslu § 2 odst. 6 zákona 258/2000 Sb. ve spojení s § 64 písm. a) nebo zavedení karanténních opatření osob ve smyslu § 2 odst. 7 písm. a) ve spojení s § 64 písm. a) v ubytovacích kapacitách Koleje West v Mrkvičkově ulici č.p. 1091/2, 163 00, Praha 6 - Řepy.

#### **1. Definice zúčastněných stran**

- 1.1. Objednatel = ČZU
- 1.2. Ubytovatel = Student Housing
- 1.3. Klient = ubytovaná osoba (nejčastěji student)

#### **2. Vymezení základních pojmů**

- 2.1. *Infekčním onemocněním* se rozumí příznakové i bezpříznakové onemocnění vyvolané původcem infekce nebo jeho toxinem, které vzniká v důsledku přenosu tohoto původce nebo jeho toxinu z nakažené fyzické osoby, zvířete nebo neživého substrátu na vnímavou fyzickou osobu.
- 2.2. *Izolací* se rozumí oddělení fyzické osoby, která onemocněla infekční nemocí nebo jeví příznaky tohoto onemocnění, od ostatních fyzických osob. Podmínky izolace musí s ohledem na charakter přenosu infekce zabránit jejímu přenosu na jiné fyzické osoby, které by mohly infekční onemocnění dále šířit.
- 2.3. *Karanténními opatřeními* jsou
  - 2.3.1. *karanténa*, kterou se rozumí oddělení zdravé fyzické osoby, která byla během inkubační doby ve styku s infekčním onemocněním nebo pobývala v ohnisku nákazy (dále jen "fyzická osoba podezřelá z nákazy"), od ostatních fyzických osob a lékařské vyšetřování takové fyzické osoby s cílem zabránit přenosu infekčního onemocnění v období, kdy by se toto onemocnění mohlo šířit,
  - 2.3.2. *lékařský dohled*, při kterém je fyzická osoba podezřelá z nákazy povinna v termínech stanovených prozatímním opatřením poskytovatele zdravotních služeb nebo rozhodnutím příslušného orgánu ochrany veřejného zdraví docházet k lékaři na vyšetření nebo se vyšetření podrobit, popřípadě sledovat podle pokynu příslušného orgánu ochrany veřejného zdraví po stanovenou dobu svůj zdravotní stav a při objevení se stanovených klinických příznaků oznámit tuto skutečnost příslušnému lékaři nebo příslušnému orgánu ochrany veřejného zdraví,
  - 2.3.3. *zvýšený zdravotnický dozor*, jímž je lékařský dohled nad fyzickou osobou podezřelou z nákazy, které je uložen zákaz činnosti nebo úprava pracovních podmínek k omezení možnosti šíření infekčního onemocnění

#### **3. Ustanovení krizového plánu**

- 3.1. Příjezd klientů na Kolej West
  - 3.1.1. Aktuální seznam zemí podle velikosti rizika nákazy: <https://koronavirus.mzcr.cz/en/list-of-countries-according-to-the-level-of-risk/>

3.1.2. Klienti přijíždějící ze zemí, které jsou v den příjezdu klienta označeny jako „země s nízkým rizikem nákazy“, se mohou ubytovat bez jakýchkoliv omezení.

3.1.3. Klienti přijíždějící ze zemí, které jsou v den příjezdu klienta označeny jako „země s vysokým rizikem nákazy“, jsou povinni buď:

- předložit negativní výsledek testu na COVID-19, který není starší než 48 hodin. V takovém případě se může klient ubytovat bez jakýchkoliv omezení.

nebo:

- předložit doklad o zaplacení testu (nebo potvrzení o absolvování testu) na jehož výsledek se čeká. V takovém případě je klient povinen chránit si ústa a nos rouškou (či jinak) a to po celou dobu pohybu ve společných prostorách Koleje West. Klient je dále povinen nastoupit po svém příjezdu do karantény, ve které setrvá do té doby, než mu bude sdělen výsledek testu. Karanténa může probíhat na karanténních pokojích či na přiděleném pokoji klienta. O tom, kde karanténa bude probíhat rozhoduje Ubytovatel (případně ve spolupráci s Objednatelem). Po obdržení výsledku testu, je klient povinen seznámit Ubytovatele (prostřednictvím recepce) o jeho výsledku. Pokud je výsledek testu negativní, ubytovatel zajistí přesun klienta na přidělený pokoj. V případě pozitivního výsledku testu, jsou klient a Ubytovatel povinni řídit se příslušnými nařízeními tohoto Krizového plánu a příslušné Hygienické stanice.

nebo:

- nastoupit do karantény. Klient, který nesplní ani jednu ze dvou výše uvedených podmínek, je povinen nastoupit do karantény. Pravidla karantény se řídí nařízeními tohoto Krizového plánu, příslušné Hygienické stanice a Vlády ČR (ministerstvy). Karanténa může probíhat na karanténních pokojích či na přiděleném pokoji klienta. O tom, kde karanténa bude probíhat rozhoduje Ubytovatel (případně ve spolupráci s Objednatelem). Po skončení karantény je student dle pokynů Ubytovatele přestěhován na přidělený pokoj.

3.1.4. Klienti, kteří absolvují karanténu na karanténních pokojích, jsou povinni za tento pokoj platit dle tohoto krizového plánu.

### 3.2. Výskyt infekčních onemocnění

3.2.1. V případě, že se v ubytovacích kapacitách Předmětu podnájmu objeví případy infekčního onemocnění, zejména onemocnění COVID-19 či jiné obdobné onemocnění, které vyžaduje karanténu nebo izolaci osob, je Ubytovatel povinen na své náklady zajistit karanténní a izolační režim v souladu s nařízeními příslušné hygienické stanice.

3.2.2. Ubytovatel je povinen zajistit úhrnnou kapacitu 60 lůžek pro účely karanténních a izolačních pokojů, kam ubytuje potenciálně nakažené a nakažené klienty, aby předešel šíření nákazy na ostatní klienty Koleje West.

3.2.3. Karanténní a izolační pokoje budou vybaveny:

- alkoholovými dezinfekčními prostředky na ruce s virucidním účinkem
- jednorázovými papírovými ručníky

- jednorázovými rukavicemi
- tělesným teploměrem a záznamovým archem pro zaznamenávání tělesné teploty měřené dvakrát denně po celou dobu izolace nebo karantény
- vaříčem

3.2.4. Během *izolace* budou Ubytovatelem klientům:

- zajištěny prostředky pro úklid a dezinfekci pokoje (včetně sociálního zařízení) s plně virucidním účinkem. V případě, že nějaký z těchto prostředků bude vyčerpán, je Ubytovatel povinen jej doplnit
- zajištěno denní odstraňování (vynášení) odpadu
- zajištěn nákup potravin s doručením (pouze pokud klient oznámí Ubytovateli, že o tuto službu nemá zájem, zbavuje tím Ubytovatele povinnosti tuto službu zajistit). Na typu potravin, způsobu platby za nákup, čase doručení apod. se Ubytovatel dohodne s klientem.

3.2.5. Během *karantény* budou Ubytovatelem klientům:

- zajištěny prostředky pro úklid a dezinfekci pokoje (včetně sociálního zařízení) s plně virucidním účinkem. V případě, že nějaký z těchto prostředků bude vyčerpán, je Ubytovatel povinen jej doplnit
- zajištěno denní odstraňování odpadu
- V případě žádosti ze strany klienta, zajištěn nákup potravin s doručením. Na typu potravin, způsobu platby za nákup, čase doručení apod. se Ubytovatel dohodne s klientem.

3.2.6. Klienti zůstanou na přidělených pokojích po celou dobu karantény či izolace (doba izolace či karantény se určuje dle instrukcí hygienické stanice). Ubytovatel si vyhrazuje právo klienta přestěhovat na jiný izolační nebo karanténní pokoj, pokud k tomu bude donucen okolnostmi. O přestěhování je Ubytovatel povinen informovat klienta a Objednatele s dostatečným předstihem.

3.2.7. Klienti ubytovaní na *izolačních* pokojích mají po celou dobu povinnost:

- nadále platit měsíční nájem za pokoj/lůžko dle Podnájemní smlouvy uzavřené s Ubytovatelem
- zamezit jakémukoliv osobnímu kontaktu s ostatními osobami
- zdržovat se výhradně v izolačním pokoji s výjimkou cest do lékárny či pro nákup potravin
- v případě opuštění pokoje si chránit dýchací otvory rouškou či jiným způsobem a používat jednorázové rukavice. A to vždy po celou dobu pobytu mimo izolační pokoj
- zaznamenávat dvakrát denně (dopoledne a odpoledne) svojí tělesnou teplotu do záznamového archu
- za každý den v izolačním pokoji platit Ubytovateli příplatkovou sazbu: 150 Kč
- příplatková sazba se platí Ubytovateli do tří dnů po skončení pobytu v izolačním pokoji. Platí se na recepci ubytovacího zařízení.

3.2.8. Klienti ubytovaní na *karanténních* pokojích mají po celou dobu povinnost:

- nadále platit měsíční nájem za pokoj/lůžku dle Podnájemní smlouvy uzavřené s Ubytovatelem
- omezit osobní kontakt s ostatními osobami
- zdržovat se výhradně v karanténním pokoji s výjimkou cest do lékárny či pro nákup potravin
- V případě opuštění pokoje si chránit dýchací otvory rouškou či jiným způsobem a používat jednorázové rukavice. A to vždy po celou dobu pobytu mimo karanténní pokoj
- zaznamenávat dvakrát denně (dopoledne a odpoledne) svojí tělesnou teplotu do záznamového arch
- za každý den v karanténním pokoji platit Ubytovateli příplatkovou sazbu: 150 Kč
- Příplatková sazba se platí Ubytovateli do tří dnů po skončení pobytu v karanténním pokoji. Platí se na recepci ubytovacího zařízení.

3.2.9. Další náklady spojené se zajištěním karanténních či izolačních pokojů a zajištěním souvisejících povinností, je povinen hradit v plné výši Ubytovatel nebo je účtovat klientům Objednatele dle následujících specifikací.

3.2.10. Přehled vícenákladů spojených se zajištěním karanténních/izolačních pokojů pro klienty :

Nákup potravin, léků či jiných nezbytností realizují klienti online prostřednictvím e-shopu s příslušným sortimentem a dopravní službou (informační plakát včetně inzerce e-shopů je k dispozici na karanténních/izolačních pokojích), za což klient platí prodejci. Dodacím místem je recepce Koleje West; v rámci koleje West pak jejich doručení pro klienty na izolačních nebo karanténních pokojích zajišťuje Ubytovatel. Klient je povinen uhradit Ubytovateli částku 20 Kč za každé jednotlivé dodání, a to do tří dnů po skončení pobytu v karanténním/izolačním pokoji. Platí se na recepci ubytovacího zařízení.

3.2.11. V případě naplnění kapacity izolačních a karanténních pokojů, budou klienti, kterým byla nařízena izolace či karanténní opatření, povinni zůstat ubytovaní ve svých pokojích nebo budou přesunuti na jiné pokoje Koleje West dle instrukcí Ubytovatele, s cílem omezit šíření nákazy. V takovémto případě se pokoj, kde je vykonávána izolace nebo karanténní opatření, považuje za izolační/karanténní pokoj a platí pro něj veškerá výše uvedená pravidla včetně příplatkové sazby.

- 3.2.12. Po skončení izolace nebo karantény je Ubytovatel povinen zajistit úklid a dezinfekci izolačního/karanténního pokoje za pomoci prostředků s plně virucidním účinkem tak, aby tento mohl být v co nejkratší možné době opět použit pro izolaci nebo karanténu.
- 3.2.13. Ubytovatel i Objednatel mají právo provádět kontrolu dodržování výše zmíněných povinností ze strany klienta, kterému byla nařízena izolace nebo karanténa.
- 3.2.14. Pokud klient nebude dodržovat výše uvedené povinnosti plynoucí z nařízené izolace či karanténního opatření a tohoto krizového plánu, má Ubytovatel právo požadovat po klientovi úhradu pokuty ve výši 4500,- Kč (slovy čtyři tisíce pět set korun českých). a klient se zavazuje tuto pokutu Ubytovateli zaplatit. Důvod a výše pokuty musí být vždy oznámeny klientovi a Objednateli.
- 3.2.15. Objednatel si vyhrazuje právo kontroly stavu izolačních/karanténních pokojů (zaměřenou zejména na připravenost pro ubytování klientů). Tuto kontrolu je Objednatel povinen oznámit Ubytovateli v dostatečném předstihu.
- 

## ENGLISH TRANSLATION:

### COVID-19 Crisis Plan

Crisis plan in the event of the occurrence of COVID-19 or another similar disease that requires the isolation of persons in the sense of § 2 paragraph 6 of Act 258/2000 Coll. in connection with § 64 letter a) or the introduction of quarantine measures of persons in the sense of § 2 par. 7 let. a) in connection with § 64 letter a) in the accommodation capacities of Koleje West in Mrkvičkova street no. 1091/2, 163 00, Prague 6 - Řepy.

#### 1. Definition of stakeholders

- 1.1. Customer = CZU
- 1.2. Accommodation Provider = Student Housing
- 1.3. Client = accommodated person (usually a student of CZU)

#### 2. Definition of basic concepts

- 2.1. *Infectious disease* means both symptomatic and asymptomatic disease caused by the causative agent or its toxin, which results from the transmission of the causative agent or its toxin from an infected natural person, animal or inanimate substrate to a susceptible natural person.
- 2.2. *Isolation* means the separation of a person who has contracted or shows symptoms of an infectious disease from other persons. Due to the nature of the transmission of the infection, the conditions of isolation must prevent its transmission to other persons who could further spread the infectious disease.

### 2.3. Quarantine measures are

- 2.3.1. *quarantine* means the separation of a healthy person who has been in contact with an infectious disease or has been in an outbreak during an incubation period (from now on "a person suspected of being infected") from other persons. And a medical examination of such a person to prevent transmission of infectious disease at a time when the disease could spread,
- 2.3.2. *medical supervision* in which a person suspected of being infected is obliged to go to a doctor for an examination or to undergo an examination within the time limits set by the provisional measure of the health service provider or by a decision of the competent public health authority, or to monitor his examination for a specified period the state of health and, in the event of established clinical signs, notify this fact to the competent doctor or the competent public health authority,
- 2.3.3. *Increased medical supervision*, which is medical supervision of a natural person suspected of being infected, which imposes a ban on activities or adjustment of working conditions to limit the possibility of spreading an infectious disease

## 3. Provision of a Crisis Plan

### 3.1. The arrival of clients at Dormitory West

- 3.1.1. The current list of countries by size of infection risk:  
<https://koronavirus.mzcr.cz/en/list-of-countries-according-to-the-level-of-risk/>
- 3.1.2. Clients arriving from countries that are marked as "countries with a low risk of infection" on the day of the Client's arrival can stay without any restrictions.
- 3.1.3. Clients arriving from countries that are designated as "countries at high risk of infection" on the day of the Client's arrival are required to either:
  - submit a negative test result for COVID-19 that is not older than 48 hours. In this case, the Client can stay without any restrictions

or

  - submit proof of payment for the test (or confirmation of passing the test) the result of which is awaited.  
In such a case, the Client is obliged to protect his mouth and nose with a mask (or otherwise) for the entire period of movement in the common areas of the Dormitory West. The Client is also obliged to enter the quarantine upon his arrival, in which he/she will remain until the test result is communicated to him. Quarantine can take place in quarantine rooms or in a client's assigned room. The Accommodation Provider decides where the quarantine will take place (or in cooperation with the Client). After receiving the test result, the Client is obliged to inform the Accommodation Provider (through the reception) of its result. If the test result is negative, the Accommodation Provider will ensure the transfer of the Client to the assigned room. In the event of a positive test result, the Client

and the Accommodation Provider are obliged to follow the relevant regulations of this Crisis Plan and the relevant Hygiene Station.

or

- to quarantine. A client who does not meet either of the above two conditions is required to enter the quarantine. The rules of quarantine are governed by the regulations of this Crisis Plan, the relevant Hygiene Station and the Government of the Czech Republic (ministries). Quarantine can take place in quarantine rooms or in an assigned Client's room. The Accommodation Provider decides where the quarantine will take place (or in cooperation with the Client). After the quarantine, the student is moved to the assigned room according to the instructions of the Accommodation Provider.

3.1.4. Clients who undergo quarantine in quarantine rooms are obliged to pay for this room according to this crisis plan.

### 3.2. The occurrence of infectious diseases

3.2.1. If the cases of infectious diseases appear in the accommodation capacities of the Sublease (Dormitory West), especially COVID-19 or other similar diseases that require quarantine or isolation of persons, the Accommodation Provider is obliged to ensure a quarantine and isolation regime at his own expense following the provisions of the appropriate public health service.

3.2.2. The Accommodation Provider is obliged to provide a total capacity of 60 beds for the purposes of quarantine and isolation rooms, where he accommodates potentially infected and infected clients, in order to prevent the spread of the disease to other clients of the Dormitory West.

3.2.3. Quarantine and isolation rooms will be equipped with:

- alcoholic hand sanitizers with a virucidal effect
- disposable paper towels
- disposable gloves
- body thermometer and a record sheet for recording body temperature measured twice a day throughout the isolation or quarantine period
- cooker and a set of utensils for the preparation of not only heat-treated meals and their consumption

3.2.4. During the **isolation**, the Accommodation Provider will provide clients with:

- means for cleaning and disinfecting the room (including sanitary facilities) with a fully virucidal effect. In the event that any of these resources are used-out, the Accommodation Provider is obliged to refill it
- daily removal (removal) of waste is ensured
- secured purchase of food with delivery (only if the Client notifies the Accommodation Provider that he/she is not interested in this service, thereby relieves the Accommodation Provider of the obligation to provide

this service). The Accommodation Provider agrees with the Client on the type of food, method of payment for the purchase, time of delivery, etc.

3.2.5. During the **quarantine**, the Accommodation Provider will provide clients with:

- means for cleaning and disinfecting the room (including sanitary facilities) with a fully virucidal effect. In the event that any of these resources are used-out, the Accommodation Provider is obliged to refill it
- daily removal (removal) of waste is ensured
- secured purchase of food with delivery (only if the Client notifies the Accommodation Provider that he/she is not interested in this service, thereby relieves the Accommodation Provider of the obligation to provide this service). The Accommodation Provider agrees with the Client on the type of food, method of payment for the purchase, time of delivery, etc.

3.2.6. Clients will stay in the allocated rooms for the entire period of quarantine or isolation (the period of isolation or quarantine is determined according to the instructions of the public health service). The Accommodation Provider reserves the right to move the Client to another isolation or quarantine room if forced to do so by circumstances. The Accommodation Provider is obliged to inform the Client and the Customer about the relocation sufficiently in advance.

3.2.7. Clients staying in **isolation** rooms are obliged to:

- continue to pay the monthly rent for the room/bed according to the Sublease Agreement concluded with the Accommodation Provider
- avoid any personal contact with other persons
- stay exclusively in an isolation room, except for trips to the pharmacy or to buy food
- when leaving the room, protect the respiratory openings with a mask or other means and use disposable gloves. And always for the entire stay outside the isolation room
- record their body temperature twice a day (morning and afternoon) on a record sheet
- to pay the Accommodation Provider a surcharge rate of CZK 150 for each day in the isolation room
- the additional rate is paid to the Accommodation Provider within three days after the end of the stay in the isolation room. Payment is made at the reception of the accommodation facility.

3.2.8. Clients staying in **quarantine** rooms are obliged to:

- continue to pay the monthly rent for the room/bed according to the Sublease Agreement concluded with the Accommodation Provider
- limit personal contact with other persons
- stay exclusively in the quarantine room, with the exception of trips to the pharmacy or to buy food



- when leaving the room, protect the respiratory openings with a mask or other means and use disposable gloves. And always for the entire stay outside the quarantine room
- record your body temperature twice a day (morning and afternoon) in a record sheet
- for each day in the quarantine room pay the Accommodation Provider an additional rate: 150 CZK
- the additional rate is paid to the Accommodation Provider within three days after the end of the stay in the quarantine room. Payment is made at the reception of the accommodation facility.

3.2.9. Other costs associated with the provision of quarantine or isolation rooms and the provision of related obligations, the Accommodation Provider is obliged to pay in full or charge them to the Customer's clients according to the following specifications.

3.2.10. Overview of additional costs associated with the provision of quarantine/isolation rooms for clients:

Clients purchase food, medicines or other necessities online through an e-shop with the appropriate range and transport service (information poster including e-shop advertising is available in quarantine/isolation rooms), for which the Client pays the seller. The delivery point is the reception of the Dormitory West; within the Dormitory West, their delivery to clients in isolation or quarantine rooms is provided by the Accommodation Provider. The Client is obliged to pay the Accommodation Provider the amount of CZK 20 for each individual delivery, within three days after the end of the stay in the quarantine/isolation room. Payment is made at the reception of the accommodation facility.

3.2.11. If the capacity of isolation and quarantine rooms is filled, clients who have been ordered with isolation or quarantine measures will be obliged to stay in their rooms or will be moved to other rooms of the Dormitory West according to the Accommodation Provider's instructions, in order to limit the spread. In this case, the room where the isolation or quarantine measure is carried out is considered an isolation/quarantine room and all the above rules apply, including the surcharge.

3.2.12. After the end of isolation or quarantine, the Accommodation Provider is obliged to clean and disinfect the room using products with a fully virucidal effect; so that it can be used again for isolation or quarantine as soon as possible.

3.2.13. Both the Accommodation Provider and the Customer have the right to check compliance with the above-mentioned obligations by the Client who has been ordered with isolation or quarantine measures.

- 3.2.14. If the Client does not comply with the above obligations arising from the ordered isolation or quarantine measure and this Crisis Plan, the Accommodation Provider has the right to demand payment of a fine of CZK 4,500 (in words, four thousand five hundred Czech crowns) and the Client undertakes to pay this fine to the Accommodation Provider. The reason and amount of the fine must always be notified to the Client and the Customer.
- 3.2.15. The Customer reserves the right to check the condition of isolation/quarantine rooms (focused mainly on preparedness for the accommodation of Clients). The Customer is obliged to notify the Accommodation Provider of this inspection sufficiently in advance